

Important Safety Information

Safety instructions (EN)

Sicherheitshinweise (DE)

Instructions de sécurité (FR)

Veiligheidsinstructies (NL)

Istruzioni di sicurezza (IT)

Instrucciones de seguridad (ES)

Instrukcje bezpieczeństwa (PL)

KEF Kube 8, 10, 12, 15 MIE

English

Thank you for choosing KEF. KEF is dedicated to producing premium audio products with best-in-class sound quality to give you an engrossing and pleasurable listening experience that is true to the original performance. Please read the important safety and warranty information below. For any other services, please contact your local authorised KEF distributor, whose details can be found at www.kef.com

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

- Follow this manual carefully for the best results from your speakers
- Read and return the warranty card
- Clean with a dry lint free cloth
- Do not use spirit based cleaners
- Avoid damp
- Avoid temperature extremes
- Avoid direct sunlight
- SAFETY NOTICE! Trailing cables are dangerous, secure all cables

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRICAL SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE. THE MAX. OPERATION TEMPERATURE IS 45° C



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CAUTION:

TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK,
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE.
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE
PERSONNEL.

- A combined mains power input lead and country specific mains plug is provided.
- Check before connecting to your local mains supply that the local supply voltage is the same as that marked on the rear panel. If it is not, check with your supplier before proceeding.
- The appliance should be connected to a mains socket with a protective earthing connection.
- Refer to the information on the underside of the enclosure for electrical an safety information before installing or operating the appliance.

Explanation of graphical symbols.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the products enclosure that may be of a sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock to persons.



The exclamation mark within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.



Correct Disposal of This Product. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.



Protective grounding means that the equipment adopts protective grounding as a safety measure. The protective grounding conductor of the equipment should be connected to the protective grounding conductor of the facility (for example, connecting the power supply cord to an output socket with a grounding connection).

The normal function of the product may be disturbed by Strong Electro Magnetic Interference. If so, simply reset the product to resume normal operation by following the instruction manual. In case the function could not resume, please use the product in other location.

FCC Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution!

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Important Safety Instructions

1. Read Instructions - The Safety and Operating Instructions should be read before operating the appliance.
2. Retain Instructions - The Safety and Operating Instructions should be retained for future reference.
3. Read Warnings - All warnings of the appliance and in the Operating Instructions should be adhered to.
4. Follow Instructions - All Operating an Use Instructions should be followed. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
5. Important - Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding type plug. The third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet. Refer all servicing to a qualified service personnel. Servicing is required for any damaged parts such as power supply cord or plug.
6. Water and Moisture - The appliance should not be used in or near water, for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, or laundry tub, in a wet basement, near a swimming pool, and the like. The appliance shall not be exposed to dripping or splashing. Care should be taken so that objects containing liquids are not placed upon or spilled into the enclosure through openings and that no objects filled with liquids, such as a vase, shall be placed on the appliance.
7. Ventilation - The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, or similar surface that may block any ventilation openings.
8. Heat - The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
9. Power Sources - The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the Operating Instructions or as marked on the appliance and it shall remain readily operable. The mains plug is used as the disconnect device. To be completely disconnected from the power input, the mains plug of the appliance must be disconnected from the mains completely. The building installation shall be regarded as providing protection in accordance with the rating of wall socket outlet.
10. Power Cord Protection - Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them. Pay particular attention to cords at plugs, convenience receptacles and the points where they exit from the appliance. The mains plug should not be obstructed or should be easily accessed during intended use.
11. Attachments and Accessories - Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Handling - The appliance should be transported with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, pay caution when moving the cart/appliance combination to avoid injury from tip-over.
13. Non-use Periods - Unplug the appliance during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Damage Requiring Service - The appliance should be serviced by qualified personnel when:
 - a) The power supply cord or the plug has been damaged; or
 - b) Objects have fallen or liquid has been spilled into the appliance; or
 - c) The appliance has been exposed to rain; or
 - d) The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
 - e) The appliance has been dropped or the enclosure is damaged.
15. Servicing - The user shall not attempt to service the appliance beyond that described in the Operating Instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

Supplier Information

GP Electronics (HK) Ltd.

9/F, Building 12W, 12 Science Park West Avenue, Hong Kong Science Park,

Pak Shek Kok, New Territories, Hong Kong

+852 2424 3521

EU Distributor Information

GP Acoustics (UK) Limited

Eccleston Road

Tovil, Maidstone

Kent, ME15 6QP, UK

GP Acoustics GmbH

Nordhofstraße 2

45127 Essen, Deutschland

Telefon: 0201-17039 0

Email: info.de@kef.com

Deutsch

Danke, dass Sie sich für KEF entschieden haben. KEF produziert mit viel Hingabe Premium-Akustik Produkte, die durch ihre erstklassige Klangqualität überzeugen. Das gibt Ihnen ein spannendes und angenehmes Hörerlebnis, welches die Aufnahme exakt wiedergibt.

Bitte lesen Sie die folgenden Garantie- und Sicherheitshinweise. Bei anderen Serviceanfragen, wenden Sie sich bitte an den nächsten autorisierten KEF Vertriebspartner. Kontaktdaten finden Sie auf www.kef.com

SICHERHEITSHINWEISE

- Befolgen Sie dieses Handbuch genau, um die besten Ergebnisse für Ihre Lautsprecher zu bekommen
- Lesen Sie sich die Garantiekarte durch, und schicken Sie sie zurück
- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen, flusenfreien Tuch
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel auf Alkoholbasis
- Vermeiden Sie feuchte Umgebungen
- Vermeiden Sie Extremtemperaturen
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung
- **SICHERHEITSHINWEIS!** Schleppkabel sind gefährlich, sichern Sie alle Kabel ab

WARNHINWEIS

BITTE SETZEN SIE DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUS, UM DAS RISIKO EINES BRANDS ODER EINES STROMSCHLAGS ZU VERRINGERN.



ACHTUNG

STROMSCHLAGRISIKO
NICHT ÖFFNEN



ACHTUNG:

NEHMEN SIE DEN GEHÄUSEDECKEL (ODER DIE GEHÄUSERÜCKSEITE) NICHT AB, ES BESTEHT DIE GEFAHR EINES STROMSCHLAGS. ES BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER ZU REPARIERENDE/ WARTENDE TEILE INNERHALB DES GERÄTS. BITTE WENDEN SIE SICH IM SERVICEFALL AN QUALIFIZIERTES FACHPERSONAL.

- Ein Netzkabel mit länderspezifischem Stecker ist im Lieferumfang inbegriffen.
- Prüfen Sie, ob die örtliche Stromspannung der Beschriftung auf der Rückseite entspricht, bevor Sie das Gerät an eine Steckdose anschließen. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten, bevor Sie fortfahren.

Symbolerklärung



Das Symbol eines Blitzes mit einer Pfeilspitze innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks zeigt dem Benutzer das Vorhandensein einer nicht abgeschirmten Spannung im Gehäuse an, die so hoch sein kann, dass Personen einen elektrischen Schock erleiden können.



Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in der mitgelieferten Gerätedokumentation hin.



Korrekte Entsorgung dieses Produkts. Diese Markierung gibt an, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Umwelt- und Gesundheitsschäden aus unkontrollierter Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Rohstoffen zu fördern. Verwenden Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die entsprechenden Rücknahme- und Sammelsysteme, oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Diese können das Produkt einem umweltverträglichen Recycling zuführen.

Wichtige Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie die folgenden Anweisungen.
2. Bewahren Sie diese Anweisungen auf – zum späteren Nachschlagen.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise – am Produkt und in der gesamten Produktdokumentation.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem sauberen, trockenen Tuch.
7. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert sind. Stellen Sie das Gerät nur in Übereinstimmung mit den Herstelleranweisungen auf – Stellen Sie es nur an einem Ort auf, an dem eine gute Ventilation gewährleistet ist, um den zuverlässigen Betrieb des Geräts sicherzustellen und es gegen Überhitzung zu schützen.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf, wie Heizkörper, Wärmespeicher, Öfen oder andere Geräten (auch Verstärker), die Wärme erzeugen.
9. Beeinträchtigen Sie in keiner Weise die Schutzfunktion des Schutzkontaktsteckers. Ein gepolter Stecker hat zwei Stromkontakte, von denen einer breiter als der andere ist. Ein Schutzkontaktstecker hat zwei Stromkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der dritte Kontakt dient der Sicherheit. Falls der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die Steckdose auszutauschen.
10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es keine Stolpergefahr darstellt und nicht beschädigt werden kann – insbesondere im Bereich von Steckern und Steckdosen und dort, wo das Netzkabel aus dem Gerät herausgeführt wird.
11. Verwenden Sie nur Zubehör-/Anbauteile, die vom Hersteller zugelassen sind.
12. Verwenden Sie für das Gerät nur Rollwagen, Ständer, Dreibeine, Halterungen oder Tische, die vom Hersteller zugelassen sind oder zusammen mit dem Gerät verkauft werden. Falls Sie einen Rollwagen verwenden, dürfen Sie die Einheit Gerät/Rollwagen nur mit Vorsicht bewegen, damit Verletzungen beim möglichen Umkippen ausgeschlossen sind.
13. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts während eines Gewitters oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen – zur Vermeidung von Schäden am Produkt.
14. Wenden Sie sich bei allen Reparatur- und Wartungsarbeiten nur an qualifiziertes Kundendienstpersonal. Wartungsarbeiten sind in folgenden Fällen nötig: Bei jeglichen Beschädigungen wie z. B. des Netzkabels oder des Netzsteckers, wenn Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gehäuse gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß funktioniert – Versuchen Sie in solchen Fällen keinesfalls, das Gerät selbst zu reparieren.
15. Öffnen oder entfernen Sie unter keinen Umständen die Gehäuseabdeckungen, da Sie andernfalls mit gefährlichelektrischen Spannungen in Berührung kommen oder anderen Gefahren ausgesetzt sein könnten. Wenden Sie sich telefonisch an KEF, um die Anschrift eines autorisierten Kundendienstzentrums in Ihrer Nähe zu erfragen.



Français

Merci d'avoir choisi KEF. La vocation de KEF est de fabriquer des produits acoustiques « premium » dotés d'une qualité sonore irréprochable qui vous offrira une expérience d'écoute vivante et réaliste, fidèle à la performance originale. Merci de lire attentivement les informations de garantie et sécurité ci-après. Pour tout autre service, merci de contacter le « Distributeur Agréé KEF » de votre pays (détails sur www.kef.com)

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Suivez attentivement les instructions de ce manuel pour tirer le meilleur parti de vos haut-parleurs
- Lisez et renvoyez la carte de garantie
- Nettoyez avec un chiffon sec non pelucheux
- N'utilisez pas de produits nettoyants à base d'alcool
- Évitez les environnements humides
- Évitez les températures extrêmes
- Éviter la lumière solaire directe
- **INFORMATION SÉCURITÉ !** Des câbles traînant sur le sol peuvent être dangereux, rangez tous les câbles

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CE MATÉRIEL À L'EAU OU À L'HUMIDITÉ.



ATTENTION

RISQUE DE CHOC
ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



ATTENTION:

POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'ENLEVEZ PAS LE COUVERCLE OU LE CAPOT ARRIÈRE. AUCUNE PIÈCE INTERNE NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. LA MAINTENANCE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR DES TECHNICIENS QUALIFIÉS.

- Une alimentation d'entrée et une fiche spécifique aux normes électriques de votre pays sont fournies.
- Avant de raccorder l'appareil à votre réseau électrique, vérifiez que la tension du réseau correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique. Si ce n'est pas le cas, contactez votre revendeur avant toute opération.

Explication des symboles



L'éclair fléché dans un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de la présence d'une "tension dangereuse" non isolée à l'intérieur de l'appareil, d'une valeur suffisante pour constituer un risque d'électrocution aux personnes.



Le symbole représentant un point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes relatives au fonctionnement et à l'entretien de l'appareil (maintenance) dans le manuel accompagnant ce produit.



Élimination correcte de ce produit. Le symbole indique que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager en Union Européenne. Par mesure de prévention pour l'environnement et pour la santé humaine et pour éviter l'élimination incontrôlée des déchets, veuillez le recycler conformément au principe de réutilisation des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, utilisez les systèmes de renvoi et de collecte qui vous sont proposés ou contactez le revendeur chez qui vous avez acheté ce produit. Ils peuvent faire recycler ce produit en respectant l'environnement.

Instructions importantes relatives à la sécurité

1. Veuillez lire ces instructions.
2. Conservez-les pour toute référence ultérieure.
3. Respectez tous les avertissements qui figurent sur le produit ou dans sa notice d'utilisation.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau ou d'une source d'humidité.
6. Utilisez uniquement un chiffon sec pour le nettoyage.
7. Ne bloquez jamais les orifices d'aération. Suivez les instructions du fabricant pour l'installation. Pour garantir un fonctionnement fiable du produit et le protéger contre tout risque de surchauffe, installez-le à un emplacement et dans une position permettant d'assurer une ventilation correcte.
8. N'installez pas cet appareil à proximité d'une quelconque source de chaleur, telle qu'un radiateur, une arrivée d'air chaud, un four ou tout autre appareil (notamment des amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. Veillez à profiter de la sécurité offerte par les fiches de type terre ou polarisées. Les fiches polarisées sont équipées de deux bornes de largeurs différentes. Les fiches de type terre sont équipées de deux bornes et d'un orifice pour la mise à la terre. Ces deux types de dispositifs ont pour but d'assurer votre sécurité. Si la prise fournie ne s'adapte pas à votre prise de courant, consultez un électricien pour qu'il remplace cette prise obsolète.
10. Protégez le cordon d'alimentation contre les risques de piétinement ou de pincement, notamment au niveau des fiches, des prises de courant et des branchements à l'appareil.
11. Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant.
12. Utilisez uniquement le chariot, le support, le trépied, l'équerre ou la table spécifié(e) par le fabricant ou vendu(e) avec l'appareil. Si vous utilisez un chariot, faites attention à ne pas faire basculer l'ensemble chariot/appareil pour éviter de vous blesser en cas de chute.
13. Débranchez cet appareil pendant les orages ou en cas d'inutilisation prolongée, afin d'éviter de l'endommager.
14. Confiez toute réparation à du personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit (endommagement du cordon d'alimentation ou de la fiche électrique, renversement d'un liquide ou de tout objet sur l'appareil, exposition de l'appareil à la pluie ou à l'humidité, mauvais fonctionnement, chute de l'appareil, etc.). Ne tentez pas de réparer ce produit vous-même.
15. L'ouverture ou la dépose d'un couvercle risque de vous exposer à des tensions électriques ou autres dangers. Veuillez contacter KEF pour connaître les coordonnées du centre de réparation agréé le plus proche.



Gracias por elegir KEF. KEF se dedica a la producción de productos de primera calidad de audio con una calidad de sonido reconocida como la mejor en su clase para darle una fascinante y agradable experiencia de escucha que es fiel a la interpretación original.

Por favor, lea la información de seguridad y garantía a continuación. Para cualquier otro servicio, por favor póngase en contacto con su distribuidor local autorizado de KEF, cuyos detalles se pueden encontrar en www.kef.com

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Siga este manual atentamente para obtener los mejores resultados de sus parlantes
 - Lea y envíe de vuelta la tarjeta de garantía
 - Limpie con un paño seco y que no deje pelusas
 - No use limpiadores a base de alcohol
- Evite los entornos húmedos
 - Evite las temperaturas extremas
 - Evite la luz solar directa
 - **AVISO DE SEGURIDAD** Los cables sueltos son peligrosos, asegúrelos

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O CHOQUE ELÉCTRICO, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD



PRECAUCIÓN

RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO ABRIR



PRECAUCIÓN:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NO quite la cubierta delantera (o la posterior). El aparato no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario. Derive las reparaciones a personal de servicio técnico calificado.

- Viene con un cable de entrada de alimentación combinado y un enchufe de conexión a la red eléctrica específico para el país.
- Antes de conectarlo a la red eléctrica local, verifique que su voltaje de alimentación sea el mismo que el marcado en el panel trasero. De no ser así, verifique con su proveedor antes de proceder.

Explicación de los símbolos gráficos

- 

El rayo con el símbolo de la flecha dentro del triángulo equilátero tiene como fin alertar al usuario sobre la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro de la carcasa del producto que puede ser de una magnitud suficiente como para constituir un riesgo de choque eléctrico para las personas.
- 

El signo de exclamación dentro del triángulo equilátero tiene como fin alertar al usuario sobre la presencia de instrucciones importantes de operación y mantenimiento (servicio técnico) en el manual que acompaña el aparato.
- 

Cómo desechar ese producto de forma correcta. Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros desperdicios domésticos en la Comunidad Europea. Para evitar posibles daños al medioambiente o la salud de los seres humanos debido a la eliminación de desechos no controlados, reciclelo responsablemente para promover una reutilización sostenible de los materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recolección o comuníquese con la tienda minorista donde adquirió el producto. Ellos pueden llevarse este producto para reciclarlo de modo que sea seguro para el medioambiente.

Instrucciones de seguridad importante

1. Lea las siguientes instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones para consultarlas en el futuro.
3. Respete todas las advertencias que se indican en el producto y en la documentación.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Límpielo solo con un trapo seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instálelo siguiendo las instrucciones del fabricante. Para garantizar un funcionamiento fiable del producto y evitar que se recaliente, colóquelo en una ubicación y posición que permitan una ventilación adecuada.
8. No lo instale cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, salidas de aire caliente, cocinas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que generen calor.
9. No elimine el mecanismo de seguridad del enchufe con toma a tierra o polarizado. Los enchufes polarizados disponen de dos clavijas, una de mayor tamaño que la otra. Los enchufes con toma a tierra tienen dos clavijas y un tercer terminal de tierra. La patilla más ancha y el tercer terminal se incluyen como medida de seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en la toma, póngase en contacto con un electricista para sustituir la toma antigua.
10. Proteja el cable de alimentación de forma que nadie lo pise ni quede pinzado, en particular cerca de enchufes, receptáculos de tomas múltiples y en el lugar en que sale del aparato.
11. Utilice solo conexiones y accesorios suministrados por el fabricante.
12. Utilícelo solo con el carrito, soporte, trípode, abrazadera o mesa suministrados por el fabricante o incluidos con el dispositivo. Si utiliza un carrito, tenga cuidado al desplazar el conjunto del carrito y el aparato para evitar daños por posibles caídas.
13. Desenchufe el dispositivo si se produce una tormenta eléctrica o si no lo va a utilizar durante periodos prolongados de tiempo para evitar que se dañe.
14. Toda reparación debe ser realizada por personal cualificado. Lleve el dispositivo a reparar si presenta algún daño como, por ejemplo, si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, si se han vertido líquidos o se han caído objetos sobre el dispositivo o si éste ha estado expuesto a la lluvia o humedad; si no funciona correctamente o se ha caído al suelo. No intente reparar el producto usted mismo.
15. La apertura o retirada de las tapas le expone a tensiones peligrosas o a otros peligros. Póngase en contacto con KEF para conocer cuál es el centro de servicio técnico autorizado de su zona.



Nederlands

Bedankt dat u hebt gekozen voor KEF. KEF richt zich op het produceren van superieure audioproducten en uitzonderlijke geluidskwaliteit, zodat een meeslepende en prettige luisterervaring ontstaat die het originele optreden eer aan doet. Neem onderstaande belangrijke garantie- en veiligheidsinformatie door. Neem voor andere diensten contact op met uw lokale erkende KEF-dealer. Contactgegevens zijn te vinden op www.kef.com.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSGEGEVENS

- Volg de instructies in deze handleiding zorgvuldig op zodat uw luidspreker optimaal presteert.
- Lees de garantiekaart en retourneer deze.
- Reinig het apparaat met een droge pluisvrije doek.

- Gebruik geen reinigingsmiddelen op alcoholbasis.
- Vermijd damp.
- Vermijd extreme temperaturen.
- Vermijd rechtstreeks zonlicht.
- **VEILIGHEIDSGEGEVENS!** Loshangende kabels zijn gevaarlijk, zorg dat alle kabels veilig worden opgeborgen.

WAARSCHUWING

OM HET RISICO OP BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERKLEINEN, MAG DIT APPARAAT NIET AAN REGEN OF VOCHT WORDEN BLOOTGESTELD. DE MAXIMALE BEDRIJFSTEMPERATUUR IS 45 °C.



LET OP

RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN. NIET OPENEN



LET OP!

OM HET RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERKLEINEN, MAG DE BEHUIZING (OF DE ACHTERKANT) NIET WORDEN VERWIJDERD. BEVAT GEEN ONDERDELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER ZELF KUNNEN WORDEN ONDERHOUDEN. LAAT ONDERHOUD UITVOEREN DOOR GEKwalificeerd SERVICEPERSONEEL.

- Wordt geleverd met een gecombineerde stroomkabel en landspecifieke stekker.
- Controleer voordat het apparaat wordt aangesloten op het lokale stroomnet eerst of de lokale netspanning overeenkomt met de spanning die staat aangegeven op het achterpaneel. Neem voordat u verdergaat eerst contact op met uw leverancier als dit niet het geval is.

Uitleg grafische symbolen



Het symbool van een bliksemschicht met pijl in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van niet-geïsoleerde 'gevaarlijke spanning' in de behuizing van het product die mogelijk hoog genoeg is om een elektrische schok te veroorzaken bij mensen.



Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te wijzen op de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de bij het apparaat bijgevoegde documentatie.



Dit product op correcte wijze afvoeren. Deze markering geeft aan dat dit product nergens in de EU met ander huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Voorkom mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid vanwege het ongecontroleerd afvoeren van afval en recycle het product op verantwoorde wijze om het duurzame hergebruik van grondstoffen te bevorderen. Gebruik de retour- en inzamelsystemen om het apparaat te retourneren of neem contact op met de retailer bij wie het product is aangeschaft. Het product kan door hen worden ingenomen en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSGEGEVINGEN

1. Lees de instructies – Lees de veiligheids- en bedieningsinstructies voordat het apparaat in gebruik wordt genomen.
2. Bewaar de instructies – Bewaar de veiligheids- en bedieningsinstructies voor toekomstige raadpleging.
3. Neem waarschuwingen in acht – Neem alle waarschuwingen op het apparaat en in de bedieningsinstructies in acht.
4. Volg de instructies op – Volg alle bedienings- en gebruiksinstructies op. Gebruik uitsluitend de door de fabrikant gespecificeerde benodigdheden/accessoires.
5. Belangrijk – Probeer in geen geval de veiligheidsvoorzieningen, zoals gepolariseerde of geaarde stekkers, teniet te doen. De derde pin is aangebracht voor uw veiligheid. Raadpleeg een elektricien voor vervanging van het verouderde stopcontact als de meegeleverde stekker niet in uw stopcontact past. Laat onderhoud uitvoeren door gekwalificeerd servicepersoneel. Er is onderhoud vereist als er onderdelen beschadigd zijn, zoals de stroomkabel of stekker.
6. Water en vocht – Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van water, zoals in de buurt van een badkuip, wasbak, gootsteen, of wastobbe, in een vochtige kelder, in de buurt van een zwembad, en dergelijke. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppende of spattende vloeistoffen. Zorg dat er geen vloeistofhoudende voorwerpen op de behuizing worden geplaatst of dat er vloeistof in de openingen in de behuizing wordt gemorst. Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals een vaas, op het apparaat.
7. Ventilatie – Het apparaat moet in een positie of op een plek worden geplaatst waar voldoende ventilatie mogelijk is. Plaats het apparaat bijvoorbeeld nooit op een bed, bank of vergelijkbare ondergrond waardoor ventilatieopeningen worden geblokkeerd.
8. Warmte – Plaats het apparaat uit de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren, verwarmingsroosters, kachels of andere warmteproducerende apparaten (waaronder versterkers).
9. Stroomvoorziening – Sluit het apparaat uitsluitend aan op de in de bedieningsinstructies beschreven stroomvoorziening of zoals aangegeven op het apparaat en zorg dat deze eenvoudig bereikbaar blijft. De stekker wordt gebruikt om het apparaat uit te schakelen. Om het apparaat volledig van de stroomtoevoer af te sluiten, moet de stekker van het apparaat volledig uit het stopcontact worden verwijderd. De installatie van het gebouw moet de bescherming bieden die is vereist voor wandstopcontacten.
10. Bescherming stroomkabel – Voorkom dat er op stroomkabels wordt gelopen of dat deze worden afgekneld door items die er bovenop of tegenaan worden geplaatst. Let vooral op stekkers, stopcontacten en het punt waar het snoer uit het apparaat komt. Voorkom dat de stekker geblokkeerd wordt en zorg dat deze tijdens het beoogde gebruik gemakkelijk bereikbaar is.
11. Accessoires en toebehoren – Gebruik uitsluitend de door de fabrikant gespecificeerde accessoires en toebehoren.
12. Hanteren – Verplaats het apparaat uitsluitend met de door de fabrikant gespecificeerde of de bij het product meegeleverde karretjes, statieven, beugels of tafels. Voorkom letsel en zorg dat het apparaat niet omvalt bij het gebruik van een karretje.
13. Perioden buiten gebruik – Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact tijdens onweer of als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt.
14. Schade die reparatie behoeft – Het apparaat dient door gekwalificeerd servicepersoneel te worden nagekeken als:
 - a) De stroomkabel of de stekker is beschadigd; of
 - b) Voorwerpen op het apparaat zijn gevallen of vloeistof op het apparaat is gemorst; of
 - c) Het apparaat is blootgesteld aan regen; of
 - d) Het apparaat niet normaal lijkt te functioneren of de prestaties lijken te zijn veranderd; of
 - e) Het apparaat is gevallen of de behuizing is beschadigd.
15. Onderhoud – De gebruiker mag geen ander onderhoud aan het apparaat uitvoeren dan die in de bedieningsinstructies staat omschreven. Laat al het overige onderhoud over aan gekwalificeerd servicepersoneel.



Italiano

Grazie per aver scelto KEF. KEF si impegna a realizzare prodotti audio top di gamma con la migliore qualità del suono, per offrirvi un'esperienza di ascolto coinvolgente e piacevole, fedele alle prestazioni originali. Si prega di leggere le informazioni importanti sulla sicurezza e sulla garanzia riportate di seguito. Per qualsiasi altro servizio, contattare il distributore KEF autorizzato locale, i cui dettagli sono disponibili sul sito www.kef.com

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

- Per ottenere i migliori risultati dall'altoparlante, seguire attentamente questo manuale.
- Leggere e restituire la scheda di garanzia.
- Pulire con un panno asciutto e privo di pelucchi.
- Non utilizzare detergenti a base di alcol.
- Evitare l'umidità.
- Evitare temperature estreme.
- Evitare la luce solare diretta.
- **AVVISO DI SICUREZZA!** I cavi sciolti sono pericolosi; fissare tutti i cavi.

AVVERTENZ

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO A PIOGGIA O UMITÀ. LA TEMPERATURA MASSIMA DI FUNZIONAMENTO È DI 45 °C.



ATTENZIONE

RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE. NON APRIRE.



ATTENZIONE!

PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE LA COPERTURA (O IL PANNELLO POSTERIORE). NESSUNA PARTE INTERNA RIPARABILE DALL'UTENTE. PER LA MANUTENZIONE, RIVOLGERSI A PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO.

- Vengono forniti un cavo di alimentazione di rete in entrata e in uscita combinato e una spina di rete specifica per il Paese.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica locale, verificare che la tensione di alimentazione locale corrisponda a quella indicata sul pannello posteriore. In caso contrario, verificare con il fornitore prima di procedere.

Spiegazione dei simboli grafici



Il simbolo del fulmine con punta di freccia, all'interno di un triangolo equilatero, ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di "tensione pericolosa" non isolata all'interno dell'involucro del prodotto che potrebbe essere di entità sufficiente a costituire un rischio di scosse elettriche per le persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione (assistenza) nella documentazione allegata all'apparecchio.



Corretto smaltimento di questo prodotto. Questa marcatura indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarli in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta oppure contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto, il quale può ritirare questo prodotto per riciclarlo in modo sicuro per l'ambiente.

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

1. Leggere le istruzioni: prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e per l'uso.
2. Conservare le istruzioni: conservare le istruzioni di sicurezza e per l'uso per consultarle eventualmente in futuro.
3. Rispettare le avvertenze: rispettare tutte le avvertenze relative all'apparecchio e riportate nelle istruzioni per l'uso.
4. Seguire le istruzioni: seguire tutte le istruzioni per l'uso. Utilizzare solo accessori/componenti specificati dal produttore.
5. Importante: non ostacolare la funzione di sicurezza della spina polarizzata o della spina con messa a terra. Il terzo polo ha lo scopo di garantire la sicurezza. Se la spina fornita in dotazione non si inserisce nella presa, consultare un elettricista per far sostituire la presa obsoleta. Per tutti gli interventi di manutenzione, rivolgersi a personale di assistenza qualificato. L'assistenza è necessaria per qualsiasi parte danneggiata, come il cavo di alimentazione o la spina.
6. Acqua e umidità: l'apparecchio non deve essere utilizzato in acqua o in prossimità di acqua, ad es. vicino a una vasca da bagno, un lavandino, un lavello o una bacinella per il bucato, in una cantina umida, vicino a una piscina e simili. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolamento o schizzi di liquidi. È necessario prestare attenzione affinché oggetti contenenti liquidi non vengano appoggiati o versati all'interno dell'apparecchio attraverso le aperture e che nessun oggetto contenente liquidi, come un vaso, venga appoggiato sull'apparecchio.
7. Ventilazione: l'apparecchio deve essere collocato in modo che la sua posizione non ne ostacoli la corretta ventilazione. Ad esempio, l'apparecchio non deve essere posizionato su un letto, un divano o una superficie simile che potrebbe ostruire le aperture di ventilazione.
8. Calore: l'apparecchio deve essere posizionato lontano da fonti di calore quali radiatori, bocchette di aria calda, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
9. Fonti di alimentazione: l'apparecchio deve essere collegato esclusivamente a una fonte di alimentazione del tipo descritto nelle istruzioni per l'uso o indicato sull'apparecchio stesso e deve rimanere facilmente utilizzabile. La spina di rete viene utilizzata come dispositivo di disconnessione. Per scollegare completamente l'apparecchio dalla rete elettrica, è necessario scollegare completamente la spina di alimentazione dalla rete elettrica. L'impianto dell'edificio deve essere considerato come un dispositivo di protezione conforme alla classificazione della presa a muro.
10. Protezione del cavo di alimentazione: i cavi di alimentazione devono essere sistemati in modo che non possano essere calpestati o schiacciati da oggetti posizionati sopra o contro di essi. Prestare particolare attenzione ai cavi in corrispondenza delle spine, delle prese di corrente e dei punti in cui fuoriescono dall'apparecchio. La spina di alimentazione non deve essere ostruita o deve essere facilmente accessibile durante l'uso previsto.
11. Attacchi e accessori: utilizzare solo gli attacchi/accessori specificati dal produttore.
12. Movimentazione: l'apparecchio deve essere trasportato con il carrello, il piedistallo, il treppiede, la staffa o il ripiano specificati dal produttore o venduti insieme all'apparecchio. Quando si utilizza un carrello, prestare attenzione quando si sposta il blocco carrello/apparecchio per evitare lesioni da ribaltamento.
13. Periodi di inutilizzo: scollegare l'apparecchio durante i temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
14. Danni che richiedono assistenza: l'apparecchio deve essere riparato da personale qualificato quando:
 - a) Il cavo di alimentazione o la spina vengono danneggiati; o
 - b) Sono caduti oggetti o è stato versato del liquido nell'apparecchio; o
 - c) L'apparecchio è stato esposto alla pioggia; o
 - d) L'apparecchio non sembra funzionare normalmente o presenta un cambiamento evidente nelle prestazioni; o
 - e) L'apparecchio è caduto o l'involucro è danneggiato.
15. Manutenzione: l'utente non deve tentare di effettuare interventi di manutenzione sull'apparecchio diversi da quelli descritti nelle istruzioni per l'uso. Per tutti gli altri interventi di manutenzione è necessario rivolgersi a personale qualificato.



Dziękujemy za wybranie KEF. Firma KEF wytwarza produkty audio klasy premium o najwyższej jakości dźwięku w swojej klasie, aby zapewnić absorbujące i przyjemne wrażenia ze słuchania, które są wierne oryginalnemu wykonaniu. Należy zapoznać się z ważnymi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa i gwarancji zamieszczonymi poniżej. W sprawie innych usług prosimy o kontakt z lokalnym autoryzowanym dystrybutorem KEF, którego dane można znaleźć na stronie www.kef.com

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Postępuj zgodnie z niniejszą instrukcją, aby uzyskać najlepsze rezultaty z głośnika.
- Przeczytaj i zwróć kartę gwarancyjną.
- Czyścić suchą, niestrzępiącą się szmatką.
- Nie używaj środków czyszczących na bazie spirytusu.
- Unikać wilgoci.
- Unikać skrajnych temperatur.
- Unikać bezpośredniego nasłonecznienia.
- **WSKAZÓWKA DOTYCZĄCA BEZPIECZEŃSTWA!** Luźno rozrzucone kable

OSTRZEŻENIE

ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM, NIE NALEŻY WYSTAWIAĆ URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE DESZCZU LUB WILGOCI. MAKS. TEMPERATURA PRACY WYNOŚI 45° C.



OSTRZEŻENIE

RYZIKO PORAŻENIA
PRĄDEM. NIE OTWIERAĆ



OSTRZEŻENIE!

ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM, NIE NALEŻY ZDEJMOWAĆ POKRYWY (LUB TYLNEJ CZĘŚCI). WEWNĄTRZ NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE MOGĄ BYĆ SERWISOWANE PRZEZ UŻYTKOWNIKA. NAPRAWY NALEŻY ZLECAĆ WYKWAIFIKOWANEMU PERSONELOWI SERWISOWEMU.

- Dostarczany jest połączony przewód zasilający oraz wtyczka sieciowa właściwa dla danego kraju.
- Przed podłączeniem do lokalnego źródła zasilania należy sprawdzić, czy lokalne napięcie zasilania jest takie samo, jak podane na tylnym panelu. Jeśli tak nie jest, przed przystąpieniem do dalszych czynności należy skontaktować się z dostawcą.

Objaśnienie symboli graficznych



Symbol błyskawicy zakończonej strzałką w trójkącie równobocznym ostrzega użytkownika przed nieizolowanym „niebezpiecznym napięciem” wewnątrz obudowy produktu, które może mieć wystarczającą wielkość, aby stwarzać ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



Znak wykrzyknika w trójkącie równobocznym informuje użytkownika o obecności ważnych instrukcji dotyczących obsługi i konserwacji (serwisowania) w dokumentacji dołączonej do urządzenia.



Prawidłowa utylizacja tego produktu. To oznaczenie oznacza, że tego produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych na terenie całej UE. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne lub zdrowie ludzi w wyniku niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy poddać je recyklingowi w odpowiedzialny sposób w celu promowania zrównoważonego ponownego wykorzystania zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Może on oddać ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Przeczytaj instrukcje - Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać Instrukcję bezpieczeństwa i eksploatacji.
2. Zachowaj instrukcję - Instrukcję Bezpieczeństwa i Obsługi należy zachować do wykorzystania w przyszłości.
3. Przestrzegaj ostrzeżeń - Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń na urządzeniu i w instrukcji obsługi.
4. Postępuj zgodnie z instrukcjami - Należy przestrzegać wszystkich instrukcji obsługi i użytkowania. Należy używać wyłącznie dodatków/akcesoriów określonych przez producenta.
5. Ważne - Nie wolno naruszać bezpieczeństwa spolaryzowanej lub uziemionej wtyczki. Trzeci bolec służy do zapewnienia bezpieczeństwa. Jeśli dostarczona wtyczka nie pasuje do gniazda, należy skontaktować się z elektrykiem w celu wymiany przestarzałego gniazda. Wszelkie czynności serwisowe należy zlecać wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu. Serwisowanie jest wymagane dla wszelkich uszkodzonych części, takich jak przewód zasilający lub wtyczka.
6. Woda i wilgoć - Urządzenia nie należy używać w wodzie ani w jej pobliżu, na przykład w pobliżu wanny, umywalki, zlewu kuchennego lub wanny do prania, w wilgotnej piwnicy, w pobliżu basenu itp. Urządzenie nie może być narażone na kapanie lub rozpryskiwanie wody. Należy zachować ostrożność, aby przedmioty zawierające płyny nie zostały umieszczone na obudowie ani płyny nie wlały się przez otwory i aby na urządzeniu nie znajdowały się żadne przedmioty wypełnione płynami, takie jak wazon.
7. Wentylacja - Urządzenie należy ustawić w taki sposób, aby jego lokalizacja lub pozycja nie przeszkadzały w prawidłowej wentylacji. Na przykład urządzenie nie powinno być umieszczane na łóżku, kanapie lub podobnej powierzchni, która może blokować otwory wentylacyjne.
8. Ciepło - Urządzenie powinno znajdować się z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, nawiewy ciepła, piece lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze) wytwarzające ciepło.
9. Źródła zasilania - Urządzenie powinno być podłączone do źródła zasilania wyłącznie zgodnie z opisem w instrukcji obsługi lub zgodnie z oznaczeniem na urządzeniu i powinno być łatwo dostępne. Wtyczka sieciowa służy jako urządzenie odłączające. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od źródła zasilania, wtyczkę sieciową urządzenia należy całkowicie odłączyć od zasilania. Instalacja budynku powinna być traktowana jako zabezpieczenie zgodnie z parametrami gniazdka ściennego.
10. Ochrona przewodu zasilającego - przewody zasilające powinny być poprowadzone w taki sposób, aby nie mogły zostać nadepnięte lub przyciśnięte przez przedmioty umieszczone na nich lub przy nich. Zwracać szczególną uwagę na kable przy wtyczkach, gniazdach i miejscach, w których wychodzą one z urządzenia. Wtyczka sieciowa nie powinna być zastąpiona lub powinna być łatwo dostępna podczas zamierzonego użytkowania.
11. Osprzęt i akcesoria - Należy używać wyłącznie dodatków/akcesoriów określonych przez producenta.
12. Obsługa - Urządzenie należy transportować za pomocą wózka, stojaka, statywu, wspornika lub stołu określonego przez producenta lub sprzedawanego wraz z urządzeniem. Gdy używany jest wózek, należy zachować ostrożność podczas przemieszczania zestawu wózka/ urządzenia, aby uniknąć obrażeń spowodowanych przewróceniem.
13. Okresy nieużywania - Urządzenie należy odłączyć od zasilania podczas burzy z wyładowaniami atmosferycznymi lub gdy nie jest używane przez dłuższy czas.
14. Uszkodzenia wymagające serwisowania - Urządzenie powinno być serwisowane przez wykwalifikowany personel, gdy:
 - a) Przewód zasilający lub wtyczka zostały uszkodzone; lub
 - b) Przedmioty spadły lub płyn został rozlany na urządzenie; lub
 - c) Urządzenie zostało wystawione na działanie deszczu; lub
 - d) Urządzenie nie działa normalnie lub wykazuje znaczną zmianę wydajności; lub
 - e) Urządzenie zostało upuszczone lub obudowa jest uszkodzona.
15. Serwisowanie - Użytkownik nie może próbować serwisować urządzenia poza tym, co jest opisane w instrukcji obsługi. Wszelkie inne czynności serwisowe powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel serwisowy.



GP Acoustics (UK) Limited
Eccleston Road
Tovil, Maidstone
Kent, ME15 6QP
UK

